

# EPERJESI LAPOK

**Előfizetési árak:**  
Egész évre . . . 12 K.  
Félévre . . . . . 6 K.  
Negyedévre . . . 3 K.  
Hirdetési díj: Egyhasábos  
petitsor egyszeri hirdetésre  
15 f. Közlemények sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,  
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

Szerkesztőség és  
:: kiadóhivatal ::  
**Kósch Árpád**  
könyvnyomdája  
Eperjes, Fő-u. 59.  
:: Telefon-szám 16. ::

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek  
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.**

## Nincsen felmentés.

A frontszolgálat élet-halálkockázata alól is csak az mentesít, hogy valakit a betegség megnyomorított vagy a kora megtört; éppen így nem lehet és nincsen is felmentés a hadikölcsön jegyzése alól sem más, mint a földhözragadt szegénység. Akiket tehát a sorsuk megkínált a testi vagy anyagi lekötöttségtől, azoknak a fronton vagy amögött, de valahol okvetlenül vállalniok és állniok kell a nehéz idők járásából rájuk háruló feladatot. Ez alól nincsen felmentés!

A félvilág összeomlóban van s hogy mi a saját külön világunkat, amelyen kívül nincsen számunkra hely, megmenthessük és megtarthassuk magunknak, amikor minden épkézláb emberre és minden gazdasági erőnkre szüksége van a hazának, hát hitvány élősdi mind, aki önző közönybe gubózza el magát s részvétlenül képes elvárni, hogy mások áldozatot áldozatra halmozzanak s az így kiverekedett biztonságából mégis a legomlósabb karajt magának szelje le. Ennek a here életmódnak egyszer már végét

kell vetni: álljon be mindenki a sorba kivétel nélkül s a nemzet közösségében s az általa elért áldásokban egynek se lehet része, aki ennek a közösségnek a terheiből készakarva ki tudta magát vonni.

Valamennyien hazafias munkát végzünk tehát, akik vállaljuk és lelkiismeretesen teljesítjük azt a kötelességet, hogy a bujkálókat, akik eddig távol tartották magukat, egyenként is felkeressük rejtékhelyeiken s elébük tárjuk hazafiatlan mulasztásuk bűnösségét. Ha a szép szó nem használna, van még annál hathatósabb fegyver is: vonszoljuk a nyilvánosság elé és ez előtt pellengérezzük ki. Ez a vesszőfutás majd észretéríti a legkonokabbat is, mert a közvélemény ellenállhatatlan súlyával veri a fejébe, érteti meg, hogy török-szakad, de a kötelességét mindenkinek teljesítenie kell és senki számára nincsen felmentés.

Akármenyire nem a magyar lelkiület vonása is ez a személyek szerint való kipécézés, ám a mai súlyos időben erről a fegyverről sem mondhatunk le, amint arról van szó, hogy

a nemzeti ügy szolgálatába minden tévelygőt visszatérítsünk s így a hatodik hadikölcsön sikerét minél nagyobbra emeljük.

## Br. Ghillány Imre búcsúszava.

Br. Ghillány Imre v. b. t. t., az eperjesi választókerület országgyűlési képviselője az elmúlt héten vett búcsút a földművelésügyi minisztérium tisztikarától. Búcsúbeszédét — mely négyévi miniszterkedése idején végzett óriási nagy munka rövid ismertetése, bizonyára számot tart a legnagyobb érdeklődésre — módunk van egész terjedelmében közölni:

Mélyen tisztelt Barátaim!

Midőn négy év előtt szerencsés voltam körötökben megjeleni, arra kértelek, hogy részesítsetek a magyar mezőgazdaság érdekében igaz baráti támogatásban.

Ma, midőn búcsúzom tőletek, kötelességemnek tartom leszögezni, hogy kérésemet várakozásomon felül teljesítettétek, még pedig rendkívüli nehéz időkből és túlnyomólag egy olyan új munkakörben, amely elé a nagy világesemények állítottak valamennyiünket.

A nagy idők, amelyben élünk és élünk, kizárják azt, hogy munkálkodástokat az ország közvéleménye a kellő figyelemmel kísérelte volna; de úgy érzem, hogy nemcsak ezen körülmény, de azon irtózat, melyet minden reklámizű dolog iránt érzek, volt sokban oka annak, hogy ma rajtatok kívül alig van valaki kellőképp tájé-

## TÁRCA.

### Kék habokon.

Tudnám nevetni hangosan, zengő kedvvel,  
Hogy volt idő: hívő zenélő óra,  
Hogy a tűrést megöltem gyermek-módra  
S a világot nem néztem serdült szemmel.

Tudnám mendani: hordozva űz a lelkeim:  
Amit nem leltem, holnap megtalálom,  
Mi eddig volt: homályos futó-álom.  
Megjön egyszer, mit titokban kerestem.

Tudnám elszórni kis kincsek gyűjteményét  
S nézném a tűznél hamvadó fonnyadásuk;  
A leveleknek mint kopik el az írásuk  
S megvárnám az éhes lángok végét.

De csak hullámot tördelnék szent vizeken  
S a gálya tovább hajszolná a voltat  
És kék habokon keresne régi szokat,  
Hogy holt tájakon fáradtan megpihenjen.

— Marencsin Zoltán.

## Látomás.

Írta: Tartalyné S. Ilonka.

Szemben űlt vélem és sötét haja mély árnyékot vetett szomorú arcába. Arca hervadtsága, halványsága nehéz percekről beszéltek, de az ajka erősen vörös és üde volt, mint érintetlen, drága csemege, mely megközelíthetetlen s már túlért. Aztán rátalálok a helyre, honnan a lélek és szív mélységes, rejtett titkait olvasom: ez a szem.

I.

A csillogó tükör sugaraiból olvasok tehát. Nagyon előlről kezdem az olvasást s hogy miért? Magam is csodálkozom, de olyan fontosnak látszik mindez az ő életében. Az iskolába járt. Ott kezdte lerázni a gyermekálmokat s a Világ különösképpen érdekelte már. Emberi indulatokkal, ravaszságokkal, becses tulajdonságokkal, karrikaturaszerű torzalakkal ösmerkedett meg s mindez új benyomások hatása alatt öntudatosan megkülönböztette a jellemeket. Semmi sem kerülte el figyelmét s minden élénken az emlékezetébe vésődött, amit hallott, amit látott.

— Jeles! Mondta a tanár úr, hosszú ujjai közt az írónt tartva s annak taktusra hol egyik, hol másik végét ütögette az asztalhoz s űsz fejével minden mondat után helyeslőleg bólintott.

— Igen, az agy ez! Úgy van kérem. Itt az ábra, mutassa . . . jól van, nagyon jól, ott az akarat . . . jeles!

Jeles. És ő a helyére ment. Aztán nem is figyelt a magyarázatra, hanem elgondolkozott, hogy milyen hatalmas erő is az agy az emberi szervezetben. Mint valami király, úgy kormányozza a test többi részét. Szófogadó, jó szolgáló vannak, neki csak — akarni kell!

Összerezent. Őt szólították.

— Menjen csak kérem, hozza le a szertárból a szívet, az agyat vigye vissza, de össze ne törje őket. És megtörtént a baj. Ahogy a lépcsőn jött lefelé, megcsúszott, a szív leesett és — három darabra pattant. Hisz csak porcellánból volt. Összeszedte és bevitte a terembe s nagy, forró könnyecseppek hullottak a szeméből, mikor az asztalra tette.

— Ez csak ügyetlenség kérem. Mondta a tanár

**CSEMEGÉK, CUKORKÁK**  
**LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

**KLEIN JENÓNÉL**

**BODEGA**  
FŐUTCA : TELEFON  
46. SZ. : 162. SZ.

kozva teljesített munkálkodástok mérvéről és fontosságáról.

Ez indít arra, hogy búcsúzásunk pillanatában lehető rövidséggel összegezzem négyévi munkálkodástok eredményét.

Az 1913 iki szokatlan esős nyár katasztrofális áradásokat okozott országunkra. Nagy vidékek élelmezésének és gazdasági lábraállításának munkája hárult reátok. E munkában szerzett tapasztalatok alapján született meg a folyók felső szakaszainak szabályozásáról szóló 1914 évi 36. t. c., amelynek rendelkezései szerint 120 000,000 kor. lett a törvényhozás által e messze kihatású védelmi munkák elvégzésére megszavazva.

A beszűntetett kőbányai sertésiac pótlásául létesítettük a modern állategészségügyi elvek alapján épült térségi telepet, hogy biztosíthassuk híztott sertéseink kivételét.

Megoldottuk a magyaróvári akadémiának a pozsonyi egyetemmel való egyesítése révén a gazdasági felsőbb oktatás kérdését, még pedig — nézetem szerint — a mi magyar viszonyainknak egyedül megfelelő módon, melynek egész közéletünk realitásaira való kihatását kétségbevonni alig lehet. Ugyancsak gondoskodtunk arról, hogy a tárca fiatalabb tisztviselői a béke beálltával a kellő gyakorlati ismereteket elsajátíthassák.

Elkészült és az érdekelt társmintisztériumokkal végleg le lett tárgyalva az erdőtervény, mely azon az alapon épült fel, hogy egyrészt lehetővé teszi a gazdasági életünkben annyira fontos erdők szükségességének védelmét és felújítását, másrészt azonban számol közgazdaságunk másik igen fontos ágának, az állattenyésztésnek érdekeivel; a benyújtását azonban — sajnos — megakadályozta a váratlanul kigyulladt világháború, amely mindannyiunkat egészen új, eddig soha nem sejtett nagy feladatok elé állított.

Mindannyiunk fülében cseng még a német császárnak 1914. őszén katonáihoz intézett buzdító szava: «Fiúk, a falevelek hullása már otthon talál titeket». A tél kezdetével jöttünk azon tudatra, hogy hosszú háborúra kell elkészülnünk, hogy a számban folyton növekvő milliós hadseregek szükséglete mily nagyarányú és hogy az 1914 iki 28 milliós rossz búzatermésünk mily válságos helyzetbe sodorhatja hadseregünk és az Ausztriával fennálló szabadforgalom folytán hazánk élelmezését. Türeátok hárult a feladat, hogy az úttörő munkát — a katasztrófák megelőzése érdekében — máriól-holnapra életbe léptessétek. Hangsúlyozom, hogy úttörő munkát,

mivel Németország is velünk egyidőben organizálta hadserege és lakossága élelmezését, míg Ausztria csak jóval utánunk.

Ma e feladatok megoldására több ezer alkalmazottal rendelkező hatalmas szervek állanak rendelkezésre; ezzel szemben a háború első évében e tárcának egyharmad részével megapadt tisztviselői-kara volt kénytelen elvégezni e nagy, igen fontos, de épp oly hálátlan munkát. Ennek dacára e munkát oly páratlan buzgalommal és hozzáértéssel végezte, hogy sok intézkedésünket átvette nemcsak Ausztria, de Németország is.

Három éve immár, hogy intézitek a hadsereg ellátását. főleg azon célzattal, hogy a katonai rekvirálásokkal járó és elkerülhetetlen félreértésektől és sérelmekről gazdáinkat megóvjuk.

A legnagyobb gonddal örködtünk állandóan afelett, hogy a gazdasági és termelési érdekek mentül kisebb sérelmével biztosíthassuk a közszükségleteket és céltudatosan arra törekedtünk, hogy állami és nemzeti létünk gerincét és büszkeségét képező kigazda-osztályt lábraállítsuk, megerősítsük.

A hosszantartó háború e tárcára róta a munkáképpen, rézgálicban, igaerőben, szénben, benzinben és egyéb a gazdasági üzem vitelénél nélkülözhetetlen szükségleti cikkekben beállott hiányok fedezését, valamint az ellenséges orosz betörés folytán elpusztult Felvidék újjáépítését és gazdasági lábraállítását. E nagy munka most áll befejezés alatt és az ezen munkát vezető államerészlet mindenkori büszkeségét fogja képezni, hogy annak dacára, miszerint az ottani pusztítások jóval meghaladta a román betörés által okozott pusztításokat, mily alaposan, gyorsan és olcsón teremtett ott egy szebb, jobb, új életet. Áldozata volt e megfeszített munkának, amennyiben az ott szerzett betegsége vitte sírba szegény Téglás Károly barátunkat, kit mindannyian őszintén megsirattunk.

Elázás, megszakítást nem tűrő háborús munkakörben időt szakítottunk előkészíteni, sőt nagyrészt megoldani azon nagy gazdasági problémákat, amiket a háború vetett fel és amelyek eredménye nagyrészt csak a béke beálltával fog jelentkezni és gyümölcsözni.

Ezek közül csak a fontosabbakat kívánom emlékeztetetekbe felidézni:

1. A központi gyümölcsfeldolgozó-telepek felállítása, kapcsolatban a «Fructus» meg a Gyümölcsesz-Értékesítő r-t. létesítésével, egy jobb, biztosabb alapra fekteti gyümölcsstermelé-

sünket és annak értékesítését, és egyúttal szanalja a mezőgazdasági szesziparunknak a régi gyümölcsesz termelési rendszerből állandóan felújuló bajait.

2. A támogatásunkkal létesített rézgálicgyárak útján a külföldtől függetlenül fogjuk tudni ezentúl, sőt részben már a folyó évben is fedezni rézgálic szükségletünket.

3. A tengeri csírátlanításának bevezetésével egy eddig nem létező iparágat honosítottunk meg.

4. A burgonya jobb értékesítése céljából burgonyalisztgyárakat létesítettünk.

5. Biztosítottuk egy a tárca rendelkezésére álló műtrágyagyár létesítését.

6. Elkészítettük és benyújtottuk az állategészségügyi törvényt, amely egy a gazdák érdekeivel számoló modern alkotás nagyarányú kártalanítással és az általános állatbiztosítás lehetővé tételével.

7. Előkészítettük, még pedig pénzügyileg is a gazdasági cseléd- és munkáspénztár fejlesztésére (a háború folytán szükségessé vált módosításokkal együtt) vonatkozó tervezetet.

8. Létesítettünk Alsógyéresen egy új állami ménest.

9. A legutóbb megjelent, a fának termelését elősegítő és forgalmát szabályozó rendelet nemcsak a fapiac bajait lesz hivatva szanalni, de az oly nagy kiterjedésű kopárainknak állami kezelésbe való vételét és befásítását fogja biztosítani.

Hosszúra nyúlna búcsúszavam, ha meg akarnék emlékezni midazon, a jövőre kiható intézkedésekről, amelyeket a tárca egyéb ügykörében foganatosítottak; végül csak azt akarom kiemelni, hogy megalapoztuk a tárca alapjait oly mérvben, mely a béke beálltával lehetővé teszi, hogy függetlenül a mindenkori pénzügyi helyzetől, megvalósítható legyen mindaz, amire a háború befejeztével gazdasági fellendülésünk céljából az országnak szüksége van, feltéve, hogy nem pénzosztogatás, aminek gyakorlati értéke vajmi csekély, de úttörő produktív alkotások létesítése, kapcsolatban a jobb gazdálkodásra buzdító oktatással, lesz a jövő munkáitokban is a vezérfonal.

Ezekből láthatjátok tisztelt Barátaim, hogy emelt fővel hirdethetitek, miszerint feladatok magaslatán állva, bár zajtalanul, de annál intenzívebben kivettétek részeteiket a létünkért folyó ádáz élet-halál harcban és teljesítettétek azon kötelességet, amelyet a haza ily végzetes nagy időkben minden fiától joggal megkövetel.

úr. Milyen jó, hogy nem igazi szív volt, tréfált a jó ember. A lányok nevettek, neki pedig olyan nagyon fájt valami...

## II.

Mult az idő és ő nagy leánnyá fejlődött. Legalább is így mondta az anyja, ha valamire oktatta: «Neked ezt már tudni kell, nagy leány vagy.»

Elérkezett az álmok országába. Órák hosszat elbolyongott egy kis kerti ösvényen, majd az akácvirágok illatától kábultan leült s karjára nyugtatta fejét s valami kimondhatatlan érzés könnyet csalt lezárt szempillája alá. Olykor meg az ablakból nézett el a messze távolba, mintha várt volna valamit, vagy valakit. Talán egy szót, vagy egy gondolatot; egy sóhajtást vagy egy mosolyt; egy szempillantást, vagy egy forró kéz érintését. Maga sem tudta mit csak várt...

Elmult a nyár, a forró napok leperregtek a nagy, izzó orsóról s az ősi avar zörgött a lába

alatt, amint lassan tovahaladt a gyöngye nap-sütésben. Egyszer csak hangot hall. A nevét mondja ki valaki, olyan lágyan, olyan szívből ejtette ki a nevét. O visszafordult, a kezét nyújtotta s csak annyit mondott: «Vártam!»... s amaz felelte: «Kerestem!»... Egyszerre mondták ki e két szót, a szívük egyszerre dobant s a leány keze nagyon remegett, a fiú pedig erősen fogta, mint egy elrebbenni készülő, félnék kis madarat. Hisz a kis madár is szeretné elvenni a kézről a búzaszemet, melyet neki odakinálnak, de mégis fél, fél, hogy rabja lesz.

Aztán megindulnak egyfelé, kéz a kézben, hangtalanul. Majd tekintetük hosszan találkozik, a leány belépirult, a fiú mondott valamit zavarában; talán az időjárásról, vagy miről.

A fiú ott sétált ezután mindig az ablak alatt. Még egyszer a leány anyja észrevette s azt mondta neki: «Te már nagy leány vagy, az a fiú nem hozzád való, menj, hozd vissza tőle a

szívedet!» Lehet, hogy nem is egészen így mondta, de a leány így értette. Ment. Vitte az agyat és el akarta hozni a szívet s a szív leesett és oh!... sok darabra tört.

— Ez leányom ügyetlenség! Mondta az anyja, mikor meglátta a halovány arcáról, hogy összetört a szíve. «Ám azért hordd», szolt. Vigyázóbb lett a járása az összetört szív miatt, de az agy működött és — nem látták többé egymást.

## III.

Megint a nevén szólították. Megijedt s az összetört szívéhez kapott. Egy erőteljes hang jött felé és egy jószándékú kéz várta, hogy elfogadja. De ő tétován megállt s még mindig azzal a haszontalan, törött jószággal bibelődött, hanem hátulról gyöngéden megérintették a vállát. Az anyja állt ott és mosolygott. «Légy okos, leányom, hisz csak akarni kell». És ő szófogadó gyermek volt, jelest kapott az élet iskolájában

Részemről csapnaptal barátai tartások a jövőben, erejéhez tartozhatott.

## A székesfehérvári

Több mint egy hangosak lesznek

A székesfehérvári, Fodor Oszkár vállalkozott arra, idei ujdonságait

A teljes székesfehérvári díszletekkel, korábbi az elmúlt évben társulat nyomdokait az ezidei színház

A harmincnyolc idejövételét a társulat mely biztos zálog Fodor Oszkár a

eszközökkel művelés Koronkay R.

Hevessy Mariska Csipkés Valy, S. Riella, Falussy Is. Gulyás Menyhé

László, Deák L. Miklós oly neve stíjakk s közönség nagyobb mérték

Repertoárjuk házak legnagyobb királyné, operabácsi, vígjáték; operett; Névtelen szerelme, operett; Fridolin, operett; a kislány, operett; Szép asszony, operett; Egyszer volt, egyszer nem volt, dráma st.

Bemutató-előadások 26-ikán a «Csak a legszebb muzsikát» felhívni közönség előadásának leheteket az igaz

is. Felemelt fővel a mulattal elfogad

Vitte az életet laikus gazdája, keretbe állított forró vércseppet azt nem vette. Csak az ajaka

Már finom is ritkábban s könnytelen. A haja elve arca az üdeség nyugodott a a ketrecében, m s az őserdő vi

De egyszer gyogóbb volt máskor. Ozon hangolt minden út porában régett, az összetört

— Talán a és futva ment

## A „MODIANO-CLUBSPECIALITÉ” SODORNI VALÓ SZIVARKAPAPIRNAK ÁRA \*

1 KÖNYVECSKÉBEN 60 LAP VAN.

ma  
20 fillér.

Minden könyvecskén rajta van e védjegy és a gyáros aláírása.



S. Modiano

Részemről csak ismételve köszönhetem a tapasztalt baráti támogatást és arra kérék, hogy tartsatok a jövőben is oly igaz barátotoknak, aki mindenkor büszke lesz arra, hogy e nehéz időkben, erejéhez mérten, veletek együtt dolgozhatott.

### A székesfehérvári színtársulat vendégszereplése.

Több mint egy esztendei némaság után újból hangosak lesznek öreg színházunk falai.

A székesfehérvári városi színház színésztársasága, Fodor Oszkár igazgató vezetése mellett vállalkozott arra, hogy a szinpad irodalom ezidei ujdonságait bemutatja nekünk.

A teljes székesfehérvári társulat — stílusos díszletekkel, korhű ruházattal jön hozzánk, hogy az elmúlt évben itt vendégszerepelt kassai színtársulat nyomdokain haladva, emlékeztetést tegye az ezidei színházi évadot.

A harmincnégy művész-erőből álló társulat idejövételét a társulat olyan sikere előzi meg, mely biztos záloga a társulat kiváló igazgatója, Fodor Oszkár azon ígéretének, hogy művészi eszközökkel művészi célokat akar szolgálni.

Koronkay Rózi, Vida Ilus, Komáromy Ilus, Hevessy Mariska, Filó Ida, Császár Kamilla, Csipkés Valy, Székely Renée, Homokay Gabriella, Falussy István, Takács Antal, Várady Izsó, Gulyás Menyhért, Erdélyi Kálmán, Majthényi László, Deák Lőrinc, Pesti Kálmán és Szigethy Miklós oly nevek, melyek a sikert előre biztosítják s közönségünk érdeklődését már a legnagyobb mértékben felkeltik.

Repertoárjuk is elsőrangú. A fővárosi színház legnagyobb sikert elért darabjai: Csárdáskirályné, operett; Vengerkák, dráma; Bernát bácsi, vígjáték; Mánás Miska, operett; Gólem, operett; Névtelen asszony, dráma; Lavotta szerelme, operett; Kék róka, vígjáték; Derék Fridolin, operett; Dollárpapa, vígjáték; Három a kislány, operett; Kőműves Kelemen, dráma; Szép asszony, színjáték; Farsang, színjáték; Egyszer volt, operett; Királynőm, meghalok érted, dráma stb.

Bemutató-előadásul színterül *kedden*, június 26-ikán a *Csárdáskirályné*. Kálmán Imrének e legszebb muzsikájú operettjére nem kell külön felhívni közönségünk figyelmét. A darab bécsi előadásának mintájára csináltatta a ragyogó díszleteket az igazgató. A női szerepek Vida Ilus

is. Felemelt fővel ment előre s határozott mozdulattal elfogadta az erős kezét.

#### IV.

Vitte az élet s mint valami finom festményt laikus gazdája, egy régi, kopottas, repedezett keretbe állította. Az összetört szívből nehéz, forró vércseppek hullottak azután a földre, de azt nem vette észre senki, mert beitta a homok. Csak az ajaka lett mindig pirosabb, hivatagóbb.

#### V.

Már finom porréteg szállt rá és a szívből is ritkábban sirt ki a vér. A szeme száraz volt, könnytelen. Kezdet kezébe a kerethez.

A haja elvesztette fényét; keze a fehérségét; arca az üdőségét; szeme a ragyogását s megnyugodott a keretben, mint ellustult oroszán a kretrecében, mely már elfeledte a forró homokot s az őserdő visszhangját.

De egyszer ám kizökkent a helyéből. Ragyogóbb volt a nap és kékebb az ég, mint máskor. Ozon illatosította a levegőt s jókedvre hangolt mindent és mindenkit. Ment előre s az út porában régen elmosódott lábnyomokat keresett, az összetört szíve pedig követelőn sajgott.

— Talán akad, aki ad rá gyógyírt, gondolta és futva ment nyugat felé, hol vörösen, mint

és Koronkay Rózsika kezeiben vannak. De részt kér az előadás sikeréből Falussy István énekes- és Várady táncművész. Gulyás Menyhért főrendező állította be a darabot s játsza annak egyik szimpatikus szerepét. Pesti Kálmán, Takács és a kiváló komika, G. Székely Renée, lesznek még erősségei az estnek. Teljes zenekart hoz a színtársulat Andor Zsigmond karnagy művészi vezetése alatt.

Szerdán a drámai személyzettel ismerkedik meg közönségünk. Pásztor Árpád és Góth Sándor szenzációs dráma-ujdonsága fog alkalmul szolgálni, hogy Hevessy Mariska és Majthényi László kivételes színjátszó képességeiről meggyőződést szerezzünk. A *Vengerkák* bemutató-előadása után reményli a színház vezetősége, hogy minden prózai előadás telt nézőtér előtt fog színterülni.

Az első hét műsorán szerepel még a *Gólem*, Kövessy Albertnek és Barna Izsónak keleti melódiákból felépített operett-ujdonsága. Ma is táblás házat jelent a budapesti Népoperaiban is, pedig ott több mint ötvenszer adták. Itt is színterülni — a címszerepben Majthényivel. Péter és Pál napján a múlt év legnagyobb sikere lesz soron. *Mánás Miska* a pénteki ünnepnapra van műsorra tűzve Vida Ilussal és Váradyval a főszerepekben. Baracsot a gyönyörű hangú Falussy István játsza.

Pénteken délután *Ingyenélők*, népies énekes színjáték mérsékelt-helyéras előadást fogja hirdetni a színterület; vasárnap délután pedig operettel fog kedveskedni az igazgatóság.

### Hadiárvák. Rokkant katonák. Hősök emléke.

A sárosvármegyei hadiárvák alapja javára az eperjesi kir. adóhivatalba, mint Sárosvármegye gyámpénztárába 1917. június 19-ikéig a következő adományok folytak be:

A már nyugtázott összeg	K. 41,972:85
Leskó András vm. hajdúüzides özvegye, sárosiszepi lakos adománya	10—
Özv. Pulszky Gézánné Hodossy Anna budapesti lakos adománya	100—
Danielisz Aurél ternyei körjegyző útján: Achimovits Istvánné ternyei lakos adom. magánper visszavonásából	40—
Spillenberg Barna girálti főszolgabíró gyűjtése: Juhász János lőrinczvágsai községi bír. adománya	10—
Fekete Béla lemeszi szolgabíró gyűjtése: Orlovski Sándor lemeszi lakos adom. házasságkötése alkalmából	10—

valami égő máglya, izzott a nap. Futott és szomjas ajakkal összerogyott. Kis homokvárat rontott el a ruhájával, melyet gyermekek építettek s ragyogó pompában láttak tündökölni, mosolygó tündért és királyfit is láttak benne, míg el nem fáradtak.

A nő megsajnálta a kis homokvárat és kezdte kiigazítani. Lassúbb lett a szíve dobogása és szelidebb a tekintete... No de most már tovább, a nap felé! *«Csak akarni kell!»* Tétován lépdelt s egyszerre sötétebb lett, lehúnyt szempillája előtt árny lebegett.

Jézus keresztje állt ott, tövissel koronázott fejről arcára hullt a vér. A kereszt eltakarta a napot, de izzó, vörös sugarai mint dicsfény ragyogták körül.

— Megváltó! — suttozta a nő. Térdre roskadt és megcsókolta az út porát, összetört szívéből odaömlött a vér, kiapadt szeméből megeredt a könny... Rálehelt a hit...

Megindult visszafelé, vigyázva, hogy a kis homokvárat el ne rontsa, mert ott igen jó megpihenni...

Az úton két kis gyermek fogta a ruháját s bizalmas-mosolygón tekintettek fel rá...

□ □ □

Stefkó Nándor sebeskellemesi körjegyző gyűjtése	10—
Wischin Győző sárosbogyáni körjegyző gyűjtése: Iván György, Szokol József 6—6 kor., Tomas Györgyné, Hudacsek Mihály, Danczák János, Bolyák János, Hvizdos János, Bolyák György 5—5 kor. lapispataki lakosok; Lazor András, Zborovszki János, Sztraka Györgyné, idősb Sztraka Györgyné alsómérki lakosok; Lőrincz András, Baran János, Lőrincz Fagulya János, Sztraka Komár Mihály, Fagulya János felsómérki lakosok, Stofan András, Engel Györgyné és Matta Imre lapispataki lakosok 1-1 kor.	54—
Rojkovich Tivadar litényei g. kath. esperes május havi gyűjtése	12 14
Aranybánya község adománya	5—
Fekete Béla lemeszi szolgabíró útján: a lemeszi járásban kiosztott citrom feleslege	1:40
Ugyanannak gyűjtése: Dániel Erzsébet lemeszi lakos adom. esküvője alkalmából	30—
Wischin Győző sárosbogyáni körjegyző gyűjtése Felsőmérk és Vargony községekben	25—
(Ezzel gyűjtése 898 kor. 76 fill.-re emelkedik)	
Fekete Béla lemeszi szolgabíró gyűjtése: Sztraka Mihály és társai felsómérki lakosok adománya	182:15
Vetter Sándor ladomérvágásai lakos gyűjtése: A hadbavonultak hozzátartozói, Lehoczky Egyedné eperjesi lakos 2 korona	15:50
Spillenberg Barna girálti főszolgabíró gyűjtése: Bodnár Gyula komlóskeresztesi körjegyző adománya a cukorátvételi napi-sfuvardíja címén	16—
Fekete Béla lemeszi szolgabíró gyűjtése: Merkovszki György sárosbogyáni lakos adománya	10—
Dr. Piller D. lemeszi főszolgab. beküld	100—
Scsaviczy Imre szentmihályfalvai körjegyző gyűjtése: A szentmihályfalvai iskolai majálison	25—
Villecz János vm. árvaszéki h. elnök névnapmegváltás címén	30—

Összesen: K. 42,661:04

A fentebb felsorolt adományokat ezennel nyugtázom. Együttal a mélyen tisztelt *adakozóknak és gyűjtőknek áldozatkészségükért és sikeres fáradozásukért* — a hadiárvák nevében — hálás köszönetet mondok.

Eperjes, 1917. június 19. DR. MÁRIÁSSY BÉLA s. k.,  
Sárosvárm. árvaszéki elnök.

Az EPERJESI LAPOK útján:  
Sztankay László névnap megváltás címén adományozott a sárosvárm. hadiárváknak .. .. . K 20—

Az eperjesi hadiárvák alapjára az elmúlt héten a következő adományok érkeztek:

#### a) a városi pénztár útján:

Gazdag Mihályné	10	Hadzima János	50
Nagy Mihály	30	Weisz Ernő	10
Lengyel György	30	Összesen:	130

A gyűjtés eredménye 1917. évi június 23-ikán .. .. . 23,309:34

#### b) az EPERJESI LAPOK útján:

Klein Kornél 7 kor.  
Midőn ez adományokért az árvák nevében a leghálásabb köszönetnek adok kifejezést, arra kérem városunk nemesszívű, áldozatra kész közönségét, méltóztassék újabb adományokkal lehetővé tenni, hogy azoknak árváiról, akik éretünk is meghaltak, méltóan gondoskodhassunk.

Adományokat úgy a városi pénztár, mint az EPERJESI LAPOK szerkesztősége készséggel elfogad és e helyen nyugtázza.

Eperjes, 1917. június 23. FARAGÓ JÓZSEF,  
kir. tan., polgárm.

Az eperjesi rokkant katonák alapjára az elmúlt héten a következő adományok érkeztek:

A gyűjtés eredménye június 23-ikán 2961:60

Eperjes, 1917. június 23. FARAGÓ JÓZSEF,  
kir. tan., polgárm.

Az eperjesi hősök emlékére az elmúlt héten a következő adományok érkeztek:

A gyűjtés eredménye 1917. június 23-ikán .. 51,474 kor. 14 fill.

Eperjes, 1917. június 23. FARAGÓ JÓZSEF,  
kir. tan., polgárm.

**Az Eperjesi Kereskedők Társulata** által létesített *hadi-alapra* az elmúlt héten a következő adomány érkezett:

Eger Mór és Fia cég .. .. .	50.—
Rosmann M. A. " .. .. .	50.—
Eddigi gyűjtésünk .. .. .	1176.—
<b>Összesen .. .. .</b>	<b>1276.—</b>

Eperjes, 1917. június 7. **HOLENTA BÉLA,**  
elnök.

## HIREK.

**Báró Ghillány Imre újabb kitüntése.** A király báró Ghillány Imre v. b. t. b., v. földművelésügyi miniszternek, városunk orsz. képviselőjének hű és kitűnő szolgálatai és különösen a háború folyamán kifejtett rendkívüli tevékenysége elismerésül az *I. oszt. polgári hadiérdemkeresztet* adományozta.

**Drasche Alfréd Lázár kitüntése.** A király thordai Drasche Alfréd Lázár miniszterelnökségi sajtóirodai főnök, miniszteri tanácsosnak a Lipót-rend lovagkeresztjét adományozta.

**Hősök jutalma.** A király *Jovanovics* Milánt, a 15-ik tábori tarackezred hadnagyát az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartásáért a III. oszt. katonai érdemkeresztet tüntette ki.

*Spáleny* Antal, *Márkus* Károly, *Szilvay* János főhadnagyokat, — mindhárman ugyancsak a 15-ik tábori tarackezredben, — az ellenség előtt tanúsított vitéz maguktartásáért ezüst signum laudisszal tüntette ki.

**Vármegyei közgyűlés.** Sárosvármegye törvh. bizottsága július hó 2-ikén d. e. 10 órakor a vármegye ősi székházának tanácstermében tartja rendszeres nyári közgyűlését. A közgyűlés tárgysorozatába van véve Sándor János v. belügyi, Jankovich Béla volt vallás- és közoktatásügyi és báró Ghillány Imre v. földművelésügyi miniszterek leiratai, melyekben állásuk alól való felmentésüket tudatják és Ugron Gábor újonnan kinevezett belügyminiszter kineveztetését tudatják leirata. Érdeklődésre tarthat számot minden bizonnal Nógrádvármegye átirata, amelyben a lemondott kormány iránti elismerésének és hálájának ad kifejezést, és ugyancsak Nógrádvármegye és Barsvármegye közönségének átiratai, amelyekben a választói jogosultság kiterjesztése körül elfoglalt álláspontjukat közlik.

**Kitüntetett hősök.** A király az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásuk elismerésül *Richter* Rezső 67. gy.-e.-beli tart. főhadnagynak a 3. oszt. katonai érdemkeresztet és a kardokat adományozta és elrendelte, hogy *Pekovits* Sándor 67. gy.-e.-beli tart. főhadnagynak a kardok egyidejű átadása mellett az újbóli legfelsőbb dicséző elismerése, *Hainiss* József 67. gy.-e.-beli tart. főhadnagynak és *Szmrecsányi* Gyula 67. gyalogezredbeli tart. hadnagynak a kardok egyidejű átadása mellett a legfelsőbb dicséző elismerése tudtul adassék. *Bohus* Béla 67. gy.-e.-beli tart. hadnagy az ellenség előtt teljesített kitűnő szolgálataiért a legfelsőbb dicséző elismerésben részesült.

**Esküvő.** Dr. *Csatáry* János június 23-ikán d. e. 11 órakor vezette oltárhoz *Körtvélyessy* Erzsébetet, dr. *Körtvélyessy* Dezső törvényszéki tanácselnök és néhai *Radwány* Elza leányát.

**Eljegyzés.** *Lengyel* Gyula Eperjes-egyház. végzett növendékpap a múlt héten jegyezte el *Korotnok* Mártát, *Korotnok* János eperjesi kanonok leányát.

**Nagylelkű adomány.** Dr. *Berzeviczy* Albert v. b. t. t., a Magy. Tudom. Akadémia elnöke, főrendiházi tag újabban ismét tanújelét adta nagylelkűségének s áldozatkészségének, amennyiben 1000 koronát adott a berzeviczei róm. kath. templom céljaira. Ezen adományáért dr. *Fischer-Colbrie* megyéspüspökünk a legbensőbb köszönetét fejezte ki.

**Takarékoskodjunk a vízzel!** *Faragó* József kir. tanácsos a következő figyelmeztetéssel fordul a város közönségéhez: „A nagy szárazság következtében oly kevés a víz, hogy ha a vízfogyasztás, legalább a jelenlegi fogyasztás, felére nem lesz leszorítható, néhány nap múlva a vízszolgáltatás egészen megakad. Felkérem tehát a város lakosságát, hogy a háztartási vízfogyasztást a legszükségesebb mértékre szorítsa s oly célból, hogy hideg vizet kapjon, a csapokat fölöslegesen ne folyassa. A víznek ipari célokra való felhasználását, kertek és virágok öntözését és a zuhanyfürdők használatát pedig további intézkedésig megtiltom. E rendelkezés meg nem tartása kihágást képez és a szabályrendeletben megállapított büntetésen felül a vízvezeték teljes kikapcsolását is maga után vonja. Az esetre, ha e kérelmem és tilalmam dacára sem következnek be a vízfogyasztásnak olyan csökkenése, amely mellett az üzem zavartalanul fenntartható lenne, kénytelen lennék a házi-vezetéseket egészen lezárni és csak a közutakon fenntartani a vízszolgáltatást.”

**Jótekonycélú dalestély.** Országos nevű izr. kántorok- és egyházi énekesekből álló húsztagú énekkar *június 25-ikén*, hétfőn este 7<sup>1/2</sup> órakor a Vigadó nagytermében klasszikus dalestélyt tartja. A magánszámokat *Grünwald* Sámuel budapesti és *Abrahamsohn* Manó kassai kántorok éneklék. *Grünwald* Sámuel kiváló tenorista neve nem ismeretlen Eperjes közönsége előtt, amelynek már több ízben volt alkalma gyönyörködni csodás szépségű hangjában és énekművészetében. Nem kisebb érdeklődés nyilvánul meg *Abrahamsohn* Manó kassai kántor, ismert baritonista szereplése iránt, aki méltó vetélytársa lesz *Grünwald*nak. Előadásra kerülnek: részben héber ősi melódiák, részben operarészletek s műdalok. A magánszámokat zongorán, a karszámokat pedig harmoniumon *Hemerka* Gyula kíséri. Helyárok: I—II. sor 8 kor., III—IV. sor 6 kor., V—X. sor 4 kor., XI—XV. sor 3 kor., XVI—XX. sor 2 kor. Oldalülés a pódium mellett 5 kor. Karzatok 5 kor. Erkel 3 kor. A tiszta jövedelem 10%-a az eperjesi hadiárkvál alapját illeti. Jegyek a Kósch cég, Kún Sándor és Klein Jenő üzleteiben jún. 22-ikétől kezdve válthatók; este a pénztárnál 6 órától kezdve.

**A vakok eperjesi intézetének évzáró-ünnepélye.** A vakok eperjesi intézete június 24-ikén d. u. 3 órakor tartja iskolaévének záró-ünnepélyét az alábbi műsorral, melyen a szives érdeklődőket örömmel látja. 1. *Décus* M.: «Istenhez a magasban»; éneklé az intézet énekkara. 2. *Tárkányi* Béla: «*Coriolán*»; szavalja *Varga* Kálmán. 3. *Keringő* a «*Legénybúcsú*» című operettből; zongorán játsza *Mezey* Ferenc. 4. *Petőfi* Sándor: «*Kont és társai*»; szavalja *Kovács* Jenő. 5. *Borémus* N.: *Induló*; éneklé az intézet énekkara. 6. *Pósa* Lajos: «*A toborzó* *Kossuth*»; szavalja *Csermák* András. 7. *Jutalmak* kiosztása. 8. *Erkel*: Himnusz; éneklé az intézet énekkara.

**Újabb béremelés a nyomdaiparban.** A Vidéki Nyomdatulajdonosok Országos Szövetsége a nyomdai munkások szakszervezetével az eddigi drágasági pótlékot megállapító és a háborús munkaviszonyokat szabályozó megállapodás helyébe legutóbb új megállapodást létesített, amely úgy a drágasági pótlékot, mint a rendes heti fizetést is lényegesen emeli az egész országban. Úgy ezek a béremelések, de különösen a papír- és egyéb nyersanyagok óriási áremelkedése mindenesetre befolyással lesz a nyomdai árak alakulására.

**Az Országos Hadsegélyző Hivatal** gr. *Teleki* Sándorné közbenjárására 10 ruhavarrógépet és 2 cipővarrógépet küldött a központi vármegyei hadsegélyző-bizottságnak a vármegyei rokkantak részére.

**Dupuy Numa-féle magcsáva** (búzapác) minden mennyiségben a *Luchs*-féle vasüzletben kapható.

**Állást keres.** *Jacskó* Illés 1883. évi születésű rokkant 9-es honvéd, aki a balkarjával nehezebb munkát nem képes végezni, irodaszolgai teendőkre azonban annál inkább alkalmas, mert magyarul s tótul ír és olvas; németül is ért egy keveset. Hivatal- szolgai vagy egyéb megfelelő állást óhajtana elnyerni. Ezelőtt szerelő volt a vízvezetéknel. Eperjesen *Körműves*-utca 9. sz. a. háza van.

**A Magyarországi Munkások Rokkant- és Nyugdíjgyuleteinek eperjesi 155. sz. fiókpénztára június 24-ikén**, vasárnap d. u. 1<sup>1/2</sup> 3 órakor a városház tanácstermében évi rendes közgyűlést tart, melyre az egylet iránt érdeklődő közönséget ezennel meghívják. Napirend: 1. Elnöki megnyitó. 2. 1916. évi közgyűlési jegyzőkönyv felolvasása. Jegyzőkönyvhitelesítő kiküldése. 3. A választmány évi jelentése. 4. A zárószámadás elfogadása és a fölmentvény megadása. 5. A központi évi jelentés előterjesztése és küldött választása. 6. Tisztújítás. A megüresedő tisztségek és választmányi tagsági helyek betöltése. 7. Indítványok. Új tagok felvétele.

**Köszönetnyilvánítás.** *Werther* Mór úr édesatyja sírkövének felavatása alkalmából 10K.-t adományozott az eperjesi Izr. Nőegylet népkönyvhájának, melyet hálással köszön az elnökség.

**Házvezetői állás** betöltendő. Feltételek a vakok eperjesi intézete igazgatóságánál tudhatók meg.

**A kassai m. kir. állami felső leányiskolával és leánygimnáziummal kapcsolatos internátus** a jövő 1917/18. tanévben újból megnyílik. Érdeklődések a következő címre intézendők: *Kovács* Stefánia, internátusi igazgató, Kassa, Deák F.-utca 46. sz.

**Felügyelő-bizottsági gyűlés.** Az eperjesi Tanítók Háza internátus felügyelő-bizottsága július 9-ikén d. e. 10 órakor a Tanítók Házában gyűlést tart, melynek első tárgyát fogja képezni a jövő tanévre való felvételek eszközzése; továbbá tárgyalni fogja az internátus jövő tanévi költségvetését és az 1916/17. tanévi számadást is.

**Felvétel gazdasági tanítónőképzőbe.** A vall.- és közokt.-ügyi miniszter a kecskeméti m. kir. gazdasági tanítónőképző-intézet első évfolyamába való felvételre az 1917/18. tanévre június 30-iki lejárattal pályázatot hirdet. Pályázhatnak 22-ik életévüket még be nem töltött oly hajadon tanítónők, akiknek legalább jeles elemi iskolai tanítónői oklevelük van. A vall.- és közokt.-ü. miniszterhez címzett és kellően felszerelt kérvények azon tanítónőképző-int. igazgatóságánál nyújtandók be, ahol az illetők tanítónői oklevelüket kapták, míg a működésben levő tanítónőknek a működési helyükre illetékes kir. tanfelügyelőséghez kell kérvényüket benyújtaniok. A felvételért folyamodó tanítónők a kecskeméti m. kir. gazdasági intézetben f. évi július 28-ikán külön felhívás nélkül felvételi- és orvosi vizsgálatra tartoznak jelentkezni.

**Hársfavirágot a beteg katonáknak!** A honv. min. Hadsegélyző Hivatala kéri a nagyközönséget, hogy az idén minél nagyobb mennyiségben küldjön be hársfavirágot. Szórakoztató kirándulások kapcsán kis fáradsággal értékes gyógyszerrel enyhíthetjük a beteg katonák fájdalmát. A hársfavirágot a kis szárnylevellel kell szedni és gondosan kiszárítani, mert a nedves virág útközben tönkremegy. A gyógynövényjelzésű csomagokat ingyen szállítja a posta a Hadsegélyző Hivatal címére, Budapest, V., Akadémia-utca 17.

**Megölte a malomkerék.** *Petruska* András tapolyhanusfalvai malmában *Vitkovics* András molnárlegényt a malom kerekeinek kenése közben elkapta az erőátvitel céljára szolgáló szij, a kerekek kezeit s lábait összeroncolták. A nagyfokú zúzódások azonnali halálát idézték elő. A nyomozás adatai szerint gondatlanság forog fenn. A büntügyi eljárás folyamatban van.

**Bártfai áll.** el. isk. tanterem hiányában a áll. gimnáziumi épü. gimnáziumnak áll. szervezése folytán a termek helyszűke alkalomból a vall.- engedte, hogy a szű kincstár terhére bér.

**Az önkéntese** honvédelmi miniszter értőleg rendeletet b szemle alkalmával n masnak talált és az eg viselésére feljogosító népfölkelésre kötele kivételes szemle alá karpaszományos viselés évi születésű népfölkel ború tartamára a kös ségbe való önkéntes választására vonatko eln. B. szám alatt a június 7-iki számába részletesen szabályo szerelésére és benyu engedély megadásár megállapítja az egye hez tartozó csapat amely rendelkezések érdemes az, hogy az bir, aki magát a nappal a születési kelésre kötelezettek lapított határidő el felavattatja, továbbá a felvételi engedély vadászcsapattesteke kat kivéve — a kat bízva, s hogy ezek 1917. jún. 18-ikától lovasságnál, a tűzénál férőhelyek 191 is adományozhatók ben megszűnt. A ho zás joga az illető p

**A pamut és vi** a varrócérnák fe és iparkamara ezüt figyelmét arra, hog keresk. min. rendelet június 12-ikén 20. vékonyabb vagy v vagy festett, egy-, ké ból, egy-, két- vagy pamutból, továbbá fonalból készlete v meglévő készletet Pamutközpont r. t. A felajánlásnak a P ürlapokon kell a l nőségek pontos m

**Áthelyezés.** *Tmak* Jolán kapii minőségben a ka helyezte át.

**Végleges be** miniszter a bártfa Bogdánffy Anna t sedett állásra, az isk *Grófsik* Etelka vit legesen beosztotta.

**Családi pótl** nek. A családi p ségi és hitfelekez tanítónők és óvón is tervbe vétetett. okt.-ü. miniszter t tok egybegyűjtése dések meg is tété

**Bártfai áll. el. iskola bérhelyisége.** A bártfai áll. el. iskolaépületnél elegendő számú tanterem hiányában annak két tanterme az ottani áll. gimnáziumi épületben volt elhelyezve. A gimnáziumnak áll. polgári iskolává történt átszervezése folytán az épületből az el. isk. tantermek helyszűke miatt kihelyeztetek, mely alkalomból a vall.- és közokt.-ü. miniszter megengedte, hogy a szükséges két tanterem a kir. kincstár terhére bérlet útján biztosítottassék.

**Az önkéntesek csapatválasztása.** A honvédelmi miniszter a hadügyminiszterrel egyetértőleg rendeletet bocsátott ki az ismételt pótszemle alkalmával népfölkelési szolgálatra alkalmasnak talált és az egyévi önkéntesi karpaszomány viselésére feljogosított 1867—1871. évi születésű népfölkelésre kötelezetteknek, nemkülönben a kivételes szemle alá vont és az egyévi önkéntesi karpaszomány viselésére feljogosított 1867—1893. évi születésű népfölkelésre kötelezetteknek a háború tartamára a közös-hadseregbe és a honvédségbe való önkéntes belépésére és csapatválasztására vonatkozólag. Ez a rendelet 11.948. eln. B. szám alatt a BUDAPESTI KÖZLÖNY f. évi június 7-iki számában lett közzétéve. A rendelet részletesen szabályozza a felvételi kérvény feleresztésére és benyújtására, valamint a felvételi engedély megadására vonatkozó rendelkezéseket, megállapítja az egyes különleges fegyvernemekhez tartozó csapattestekbe felvehető számát, amely rendelkezések közül kiemelésre különösen érdemes az, hogy csapatválasztási joggal csak az bir, aki magát a választott csapattestbe egy nappal a születési évfolyamába tartozó népfölkelésre kötelezettek bevonulására nézve megállapított határidő előtt önkéntes belépés útján felavattatja, továbbá, hogy a közös-hadseregnél a felvételi engedély megadása — a gyalogságot, vadászcsapattesteket és az egészségügyi csapatokat kivéve — a katonai parancsnokságokra van bízva, s hogy ezek a felvételi kérvények felett 1917. jún. 18-ikától kezdve fognak határozni. A lovasságnál, a tüzérségnél és műszaki csapatoknál férőhelyek 1917. július 31-ikéig olyanoknak is adományozhatók, akiknek felmentése időközben megszűnt. A honvédségnél a helyadományozás joga az illető póttest parancsnokságát illeti.

**A pamut és vigogne-fonalak, valamint a varrócérnák felajánlása.** A kassai keresk. és iparkamara ezúton is felhívja az érdekeltség figyelmét arra, hogy a 90.993—1917. VI. C. sz. keresk. min. rendelet értelmében mindaz, akinek június 12-ikén 20-as angol finomsági számnál vékonyabb vagy vastagabb, nyers, fehérített vagy festett, egy-, két- vagy többszálú pamutfonalból, egy-, két- vagy többszálú varrócérnából, fércpamutból, továbbá vigogne és vigogne-utánzat fonalból készlete van, köteles a jelzett napon meglévő készletét legkésőbb június 22-ikéig a Pamutközpont r. t.-nak megvételre felajánlani. A felajánlásnak a Pamutközpontnál beszerezhető őrlepek kell a felajánlott mennyiségek és minőségek pontos megjelölésével történnie.

**Áthelyezés.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter *Tmak* Jolán kapui áll. el. isk. tanítónőt hasonló minőségben a kassahátori áll. el. iskolához helyezte át.

**Végleges beosztás.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter a bártfai áll. el. iskolánál Telegdyné Bogdánffy Anna tanítónő elűhnyával megüresedett állásra, az iskolához ideiglenesen beosztott *Grófcsik* Etelka vinnai áll. el. isk. tanítónőt véglegesen beosztotta.

**Családi pótlék nem állami tanerőknek.** A családi pótlék intézményének a községi és hitfelekezeti elemi népiskolai tanítók, tanítónők és óvónők részére való kiterjesztése is tervbe vétetett. Ennek folytán a vall.- és közokt.-ü. miniszter rendeletéből a szükséges adatok egybegyűjtése céljából a megfelelő intézkedések meg is tettek.

**Tanítónőképző-int. könyvtári költség.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter az eperjesi m. kir. áll. el. népisk. tanítónőképző-intézet osztálykönyvtárainak kiegészítésére és könyvek bekötésére 1000 koronát engedélyezett.

**Történelmi szemléltetőképek engedélyezése.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter a bártfai áll. önálló gazdasági népiskolának a történelmi szemléltetőképek teljes sorozatát engedélyezvén, a szemléltetőképek elkészítésére kiküldött bizottság a képeket az iskolának megküldte.

**Hadikölcsön-jegyzés törlesztés mellett.** Az Aradi Kereskedők Takaré- és Hitelszövetkezeténél heti 1 kor. törlesztés mellett eszközölt hadikölcsönjegyésztről a vm. kir. tanfelügyelőséghez újabban a következő bejelentések érkeztek: Bálint Dezső kurimai izr. iskolai tanító 2100 kor. hadikölcsönjegyzést gyűjtött, melyhez járul 300 kor. saját jegyzése. Habermann József eperjesi orth. isk. igazgatónak újból sikerült 4200 kor.-t jegyeztetni, melyel együtt az említett Hitelszövetkezethez áttett jegyzések összege 15 600 kor. László Izsák girálty áll. isk. h. ig.-tanító újabban 2700 kor. heti befizetéses hadikölcsönjegyzést szerzett. Az általa bejelentett jegyzéssel együtt a jegyzések összege 4200 kor. Ferenczy Gézáné, Kotosz Rózi, Roskoványi Zsófia és Gurkó Mária berzeviczei áll. tanerők egyenkint 300—300 kor. hadikölcsönt jegyeztek heti törlesztés mellett. Miklós István s.-körjegyző, Miklósné Dlugos Mária áll. tanítónő, Ledvák Irén palonczai áll. óvónő hadikölcsönjegyzése egyenkint 600—600 kor. Gajdos János palonczai áll. isk. igazg.-tanító ily jegyzése 300 kor. Kotsz Ferenc pécsúfalvi áll. isk. ig.-tanító gyermekei részére az említett hitelszövetkezetnél 1200 kor. hadikölcsönt jegyzett. Sima Péter sárosújlaki g. kath. isk. tanító hadikölcsönjegyzése a fentebbi módon 300 kor. Minthogy az Aradi Kereskedők Takaré- és Hitelszövetkezte a vármegye tanítósa által hozzá bejelentett minden 100 kor. heti törlesztéses hadikölcsön-jegyzés után 50 fill. jutalékot biztosított a várm. tanfelügyelője által megjelölt jótékony alapra, felhívjuk a vármegye összes tanítóit, tanítónőit és óvónőit, hogy a kir. tanfelügyelőséget most már legkésőbb öt nap aint pontosan tájékoztassák ily hadikölcsönjegyzéseikről, valamint gyűjtéseikről, hogy az ekként esedékes jutalékokat a kir. tanfelügyelőség a vármegyei tanítók háborús jótékony alapja javára számbavehesse.

**Óvodai költségvetési szükségletek.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter az áll. óvodák költségvetési szükségletének megállapítását is határidőhöz kötötte, mely szükségleteknek az 1917/18. tanévre való megállapítása már megtörtént. A kiutalt összegeket az óvodák fele részben július és fele részben január hóban veszik fel. Az összegeket a miniszter további intézkedésig folyósította. Az óvodai helyhatóságok egyidejűleg utasítva lettek a költségvetési tételek szigorú betartására, azzal, hogy azon esetben, ha az óvodai foglalkozásnak egészben vagy részben való szünetelése vagy bármely más okból megtakarítás volna elérhető, az ily összegeket előzetes engedély nélkül fel nem használhatják, és azokat számadási térítmenyképpen kell a kir. tanfelügyelőség székhelyén levő kir. adóhivatalba beszállítaniok.

**Családi pótlék.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter *Wott* Béla tótraszlaviczai áll. isk. igazgató részére Mária Magdolna nevű gyermeke után és *Bihun* János poprádokrői áll. isk. tanító részére Tibor nevű fia után egyenkint évi 200—200 kor. családi pótlékot engedélyezett.

**Iskolai bútorbeszerzési költség.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter a sárosberettői áll. el. iskola hiányzó bútorainak beszerzésére 250 kor.-t engedélyezett.

**Kártérítési előleg.** Hunyadvármegye főispánja Parlesszák József, a sárosvármegyei kir. tanfelügyelőséghez további intézkedésig beosztott petrozsényi áll. el. isk. tanító részére a román betörés folytán szenvedett káraitra előlegképpen 800 kor.-t küldött.

**Jóváhagyás.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter az eperjesi Tanítók Háza segélyalapítványainak számadásait megvizsgálta és azokat jóváhagyta.

## KÖZGAZDASÁG.

**Pusztul itthonról a földbirtoka után az ember.** Már megéreznünk, hogy a német kézre került birtokokra természetesen német gazdatisztek kerülnek. A magyarokat meg szelnek eresztik. Mehetnek világgá. Panaszkodnak is eléggé, feliratoznak a kormányhoz meg a törvényhozáshoz. Inkább béreljenek ők maguk birtokokat, ha versenyképesnek érzik magukat a németekkel szemben. Ha pedig erre nincs elég rátermettségük, úgy bizony az élet kérelhetetlen törvénye az erősebbet juttatja boldoguláshoz. Ez ellen nincs mit tenni.

**Berlin és Zágráb.** Mindkettő biztosította magát télire a tüzelőszer hiánya ellen. Berlin szénbányát vásárolt 33 millióért; Zágráb pedig 300 hold erdőt félmillióért. Hát a többi városunk? Jajgatással és a mostani jó magyar sokas szerint a kormányhoz folyamodással akarnak majd fűteni?

**Eszünk majd cukorrépat.** Félnék a cukorgyárak, hogy nem bírják feldolgozni az ideai termést, és már most kérik, hogy a népelelmezési célokra fordíthassák. Ha ugyan nem azért csinálják mindezt, hogy leszorítsák a répa árát a gazdáknál, mert hát nem bírják feldolgozni s felemelhessék a cukor árát azon a címen, hogy nem bírták a répat feldolgozni. Kitelik tőlük s rájuk is fér, hiszen csak csekély 65%-át osztották szét befizetett tőkájüknek egy évi nyereségül.

Sz. L.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonosok:  
Dvortsák Győző. Koós Ernő és Frigyes.

Sárosvármegye közigazgatási bizottságától.  
441—1917. k. b. sz.

## Hirdetmény.

A m. kir. kereskedelemügyi miniszter úr f. évi március 3-ikán 9225., I/B—1917. sz. a. kelt rendeletével a *Poprádokrői* község részére a községben emelendő *állami elemi iskola céljaira* szükséges és a poprádokrői 1., 128., 110. és 3. számú telekjegyzőkönyvben 1., 2., 3., 4., 5. és 6. helyrajzi számok alatt foglalt, Kolcun Mária, Pasztircsik Anna, Gmitró Illés és neje, Csupinka Ilona és Mihály, Kolcun Sargent Demeter, Gernát Lőrinc és neje Vrabely Ilona és Krenyicki Vazul poprádokrői lakosok tulajdonát képező és Poprádokrői főterén fekvő ingatlan beltelekre a kisajátítási jogot az 1881. évi XLI. t.-c. 1., 2. és 5. §-ai alapján megadván, a kisajátításra vonatkozó tárgyalási határidőt, az idézett törvény 33. §-a értelmében, 1917. évi június hó 26-ikán d. e. 10 órára Poprádokrőre kitévén, az összegyűjtött helyeül a poprádokrői bíróság házáig jelölöm meg.

A kisajátítási terv és az erre vonatkozó iratok a mai naptól kezdve poprádokrői községi bírónál közszemlére ki vannak téve, ahol azok megtekinthetők.

A kisajátítási eljárásra az érdekelt felek azzal hivatnak meg, hogy a Frank Armin főmérnök úrnak, mint törvényhatósági bizottsági tagnak elnöklete alatt a bizottság a kisajátítási terv felett az idézett törvény 34. §-a szerint akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelt vagy törvényes meghatalmazottaik közül senki sem jelennek meg.

Eperjes, 1917. május 14.

Bujanovics Gyula s. k.,  
főispán, a közig. bizotts. elnöke.

# Irodistanók

felvétetnek a m. kir. 39. honvéd táborig tarackos-ezred pótütegénél Tótsóváron (Sárosvármegye, Eperjes mellett). **Csak megfelelő iskolai képzettséggel és irodai gyakorlattal bírók vehetők figyelembe. Gépírásban jártasak előnyben részesülnek.** Díjazás havi 160-200 K. Jelentkezni lehet a pótütegeparancsnokságnál naponk. d. e. 8-10-ig. Vidékiek írásban is jelentkezhetnek. :: **39. tarackos pótütegeparancsnokság.**

Megbízható úri-leány vagy -asszony pénztárkezelésre s az üzlet felügyeléséhez kerestetik.

**Goldberger Henrik,**  
úridivat-árúház, Fő-utca 82.

## Eladó

egy jókarban levő „Büchs“-  
 **vadászfegyver**  
jobb-cső golyós, bal-cső serétes, 16-os kalib. Peterlongo-gyártm., továbbá egy házitelefon  
4 mellékállomással, egy kútszivattyú  
lendítőkerékkel, teljes felszereléssel és egy vízfordós kocsi.  
Cím a kiadóhivatalban.

## Meglepő eredmény!

Ismételadók, ügynökök, házalók, vásárosok megszerezhetik a legszébb, selyemmel hímezett **Háziáldást,** a legújabb érdekességeket: a királyi családot ábrázoló s négy más mintával, bármely nyelvű szöveggel, passepartout-val, 42x52 cm. nagyságban, Károly és Zita királyi párt ábrázoló szép hímmel; mindennemű szentképek passepartout-val és finom hímmel  
**Jellinek Hugó** hímmzőgyára, hazai háziipar-telepén :: Wien, VII., Lindengasse 55.  
— Próbaképek utánvétellel. —

## SZAPPANSPÓROLÁS!

Használjunk **papir-**  
csak **szalvétát!**

Kapható  
100 darabonként 2 K. 40 f. árban  
**Kösch Árpád** cég  
papirüzletében Eperjesen.

## Buchner és Moskovits-gépgyár r.-t. zárszámadása

1916. jan. 1-jétől dec. 31-ikéig terjedő III. üzletévről.

### Mérleg-számla

Vagyon	1916. december 31-ikén.	Teher	
Telek és épületek .....	108,373 75	Törzsrészenyítőke .....	12,000 —
Gépi berendezés .....	88,940 99	Elsőbbségi részenyítőke .....	130,000 —
Szerszám és berendezés .....	26,086 69	Elfogadványok .....	207,730 —
Árúk és anyagok .....	67,663 05	Kezesség .....	5,250 —
Pénzkészlet .....	311 37	Árúhitelezők .....	11,349 58
Betétek és értékpapírok .....	4,582 96	Tartalékalap .....	6,000 —
Adóok .....	69,927 77	Értékcökkenési tartalékalap	19,252 32
Átmeneti tételek .....	7,740 34		
Veszteség-egyenleg .....	17,954 98		
	K. 391,581 90		K. 391,581 90

### Eredmény-számla

Tartozik	1916. december 31-ikéig.	Követel	
Fizetések- és munkabérékért .....	37,529 67	Eladott árúkért .....	109,538 69
Gyártási költségekért .....	42,963 53	Veszteségáthozat .....	3922 56
Üzleti költségekért .....	6,970 41	1916. évi veszteség	14032 42
Biztosításokért .....	4,253 68		
Kamatért .....	18,147 30		
Adóért .....	1,005 —		
Leírásért az értékcökkenési tartalékalap javára .....	12,701 52		
1915. évi veszteségáthozat .....	3,922 56		
	K. 127,493 67		K. 127,493 67

Eperjes, 1916. december 31.

#### Az igazgatóság:

**Földes Zoltán s. k., Moskovits Gyula s. k., dr. Rosenberg Teofil s. k., Stark Zsigmond s. k., Szántó Zsigmond s. k.**

#### A felügyelő-bizottság:

**dr. Rosenthal Adolf s. k., Klein Kornél s. k., Schönwiesner János s. k.**

## Magánvizsgálatokra

a középiskola minden osztályából, érettségire, javító- és önkéntesi vizsgára gyorsan, felelősséggel készít elő tanulókat és felnőtteket a **ZSOLDOS-TANINTÉZET**  
Budapest, VII., Dohány-u. 84. Telefon 32-40.  
:: Díjazás csakis eredményes vizsga után. ::



**„FOTÓ”**  
FÉNYKÉPÉSZETI  
SZAKÜZLET BUDAPEST  
RAKÓCZI-UT 80.  
NAGYBAN — KICSINYBEN.

:: Kérjen időszaki értesítőt! ::  
Amatőr-munkát szakszerűen végez!

Jókarban levő cinkbádóg-  
**fürdőkádb**  
eladó.  
**Goldberger Henrik,** Fő-utca 82.

Használt  
**lábharmoniumot**  
azonnali megvételre  
keresek. Cím: Özv. Novák Józsefné,  
Eperjes, Árok-utca 9.

**Eladó** Eperjesen, a Kassai-  
úton (a kályhagyár-  
ral szemben fekvő,  
a tiszai ev. egyházkerület tulajdonát képező 2495/2 négyszögölnyi  
**építési telek**

a következő feltételek mellett:

1. A vételi ügyet csakis az egyházkerületi közgyűlés jóváhagyása esetén (július 18.) válik jogérvényessé.
  2. Az ajánlatok négyszögölönkénti egységárban teendők meg és zárt borítékban július 4-ikéig Nyíregyházára, az ev. püspöki hivatal címére küldendők be.
  3. A tulajdonos ev. egyházkerület fenntartja magának a jogot, hogy a beadott ajánlatok felett teljesen szabadon határozzon.
- Közelebbi felvilágosítással szolgál **Gerhard Béla** koll. tanítóképző-intézeti igazgató, a Kollégium II. emeletén levő hivatalos helyiségében.

## VISZKETEGSÉGET

rüht, sömört legbiztosabban elmulasztja a **barna zsír.** Kis tégely K 1-60, családi adag K 9—, utasítással rendelhető dr. Fleisch E. Korona-gyógytárából, Győr.

Jó házból való  
fiú bőrkereske-  
désbe  
**tanulónak**  
felvétetik  
**Altmann Zoltánnal**  
Eperjesen.

## Régi UJSÁG- PAPIROS

kilónként  
**60 fillérért**

10 kiló vételnél 54,  
50 " " 50  
fillérért

kapható

**Kösch Árpád**  
cég papirüzletében  
Eperjesen.

# EP

Előfizetési árak  
Egész évre . . . 12 K  
Félévre . . . . 6 K  
Negyedévre . . 3 K  
Hirdetési díj: Egyhasáb-  
peütör egyszeri hirdeté-  
15 f. Rözmények sora 4

## 5.27

koronát jegyez-  
pénzintézetében  
kölesönre. Ha  
szeghez hozzá-  
az állampénztá-  
lok és vidék  
jegyeztek, a 6.  
a Sárosban jeg-  
Az eredmén-  
várakozást, de  
Intézetek sz-  
csön-jegyzés a  
lik meg:

Az Eperjesi  
egyletben .  
A Sárosvár  
Takarékpenztá-  
Az Eperjesi  
rékpenztárban  
Az egyes-  
ségének teljes  
érdemel mind  
hatodik hadik  
érte el az öt-  
nyét, az pusz-  
el nem ítél-  
tulajdonítható  
aránylagosan  
niók a hadik

**TA**  
Egy rózsá-

Irta: T

(Egy leányzó-  
kával, két filigrán-  
Az asztalkán egy-  
szilánk. A szerepl-  
kalap s a kezén  
(Tünődve.) Va-  
lép. észreveszi a  
Írt! (ragyogó arc-  
taló is egy ilyen r-  
könnyet itatnak  
betük, — melyeke-  
val szeretettel rá-  
lelkemre, mint üd-  
vándorának. Most  
lelken a tavaszi ill-  
a tavaszi napsütés

**CSEMI**  
**LEGJO**